

Title (en)  
MACHINING HEAD OF A WATER-JET CUTTING MACHINE AND SIGHTING DEVICE INTENDED TO BE FITTED ON SUCH HEAD.

Title (de)  
BEARBEITUNGSKOPF EINER WASSERSTRAHL-SCHNEIDEINRICHTUNG UND ZIELVORRICHTUNG, DIE ZUR MONTAGE AN EINEN DERARTIGEN KOPF BESTIMMT IST.

Title (fr)  
TETE D'USINAGE D'UNE MACHINE DE DECOUPAGE AU JET D'EAU ET DISPOSITIF DE VISEE DESTINE A EQUIPER UNE TELLE TETE.

Publication  
**EP 0597057 A1 19940518 (FR)**

Application  
**EP 93909747 A 19930527**

Priority  
• CH 9300138 W 19930527  
• FR 9206695 A 19920601

Abstract (en)  
[origin: WO9324277A1] The machining head according to the invention is comprised of inlet means (28) connected to a pressure water supply (A), an acceleration nozzle (22) integral with the body (2) and connected to the inlet means (28), a cutting gun (60) receiving a water-jet (J) ejected through the nozzle (22), and a gun-holder (62) supporting the gun (60) with respect to the body (2), said head being characterized in that it is provided with adjusting means (120a, 120b, 112, 94a, 94b) which are intended to adjust the position of the gun holder (62) with respect to the body (2) in order to adjust the orientation of the gun (60) coaxially with respect to the jet (J) ejected through the nozzle (22).

Abstract (fr)  
L'invention concerne une tête d'usinage d'une machine de découpage au jet d'eau, ainsi qu'un dispositif de visée équipant une telle tête. La tête selon l'invention comporte: des moyens d'admission (28) reliés à une alimentation (A) en eau sous pression, une buse d'accélération (22) solidaire du carter (2) et connectée aux moyens d'admission (28), un canon de découpage (60) recevant un jet d'eau (J) émis par la buse (22), et un porte-canon (62) maintenant le canon (60) par rapport au carter (2), cette tête étant caractérisée en ce qu'elle comporte des moyens de réglage (120a, 120b, 112, 94a, 94b) qui permettent de régler la position du porte-canon (62) par rapport au carter (2), pour ajuster l'orientation du canon (60) de façon coaxiale au jet (J) émis par la buse (22).

IPC 1-7  
**B24C 5/04**

IPC 8 full level  
**B24C 5/02** (2006.01); **B24C 1/04** (2006.01); **B24C 5/04** (2006.01); **B26F 3/00** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B24C 1/04** (2013.01 - EP US); **B24C 5/04** (2013.01 - EP US); **Y10T 83/364** (2015.04 - EP US); **Y10T 83/9488** (2015.04 - EP US); **Y10T 83/97** (2015.04 - EP US)

Citation (search report)  
See references of WO 9324277A1

Cited by  
CN102554967A

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**WO 9324277 A1 19931209**; AT E169544 T1 19980815; DE 69320301 D1 19980917; DE 69320301 T2 19990408; EP 0597057 A1 19940518; EP 0597057 B1 19980812; ES 2122004 T3 19981216; JP H06509520 A 19941027; US 5469768 A 19951128

DOCDB simple family (application)  
**CH 9300138 W 19930527**; AT 93909747 T 19930527; DE 69320301 T 19930527; EP 93909747 A 19930527; ES 93909747 T 19930527; JP 50006193 A 19930527; US 18202994 A 19940127